



Conversation
with Africa

GIANMARIO LIUNI

CERINO VISIBELLI PANETTA PACIFICO
MARCHESINI MANGIALAJO RANTZER

Conversation with Africa

To
BE HONEST, MY APPROACH TO AFRICA WAS
INDUCTIVE. WHEN I FELT THE NEED TO COMPOSE THE PIECES THAT I GATHE-
RED TOGETHER IN THIS ALBUM, I ESSENTIALLY HAD THREE IDEAS IN MIND. THE FIRST WAS TO WRITE MUSIC THAT WAS RHYTHMICALLY RICH AND ENTHRALLING; THE SECOND WAS TO PLAY ON OSTINATO'S LIKE IN "BLACK"
AND "UPSETTING LINE" THAT I HAD ALREADY ADDED TO "ALTRI PORTI" AND FINALLY, TO CREATE A COUNTERPOINT AMONG SEVERAL MELODIC LINES, BOTH THEMATIC AND IMPROVISED, THAT ALSO MADE USE OF POLI-MODAL
PRINCIPALS.

ONLY AFTER HAVING LOOKED BACK I REALIZED THAT MY MUSIC LOOKED DIRECTLY TOWARD AFRICA, WHETHER IT BE "BLACK" TERRESTRIAL, AND POTENT AFRICA WHERE MUSIC IS A COLLECTIVE, SOCIAL FACT, "ARABIC" AFRICA
WHICH IS MYSTIC AND REFINED, OR A SYNTHESIS OF BOTH.

THEREFORE "CONVERSATION WITH AFRICA" WAS BORN, A RANDOM ENCOUNTER THAT DEVELOPED SPONTANEOUSLY; A MAGICAL ENCOUNTER WITH INTENSE, MAGICAL COLORS LIKE THOSE OF
THIS MYSTERIOUS EARTH.

PER
DIRLA TUTTA, IL MIO APPRODO ALL'AFRICA È
STATO DI TIPO INDUTTIVO. QUANDO HO SENTITO L'ESIGEN-
ZA DI SCRIVERE QUEI BRANI CHE POI HO RACCOLTO IN QUESTO
LAVORO, MI PROPONEVO ESSENZIALMENTE TRE COSE. LA PRIMA DI
SCRIVERE UNA MUSICA CHE FOSSE RITMICAMENTE RICCA E TRASCINANTE; LA
SECONDA DI GIOCARE SU DEGLI OSTINATI AL MODO DI QUEI "BLACK" E
"UPSETTING LINE" CHE GIÀ AVEVO INSERITO IN "ALTRI PORTI" E INFINE DI CREARE UN
CONTRAPPUNTO FRA PIÙ LINEE MELODICHE, SIA TEMATICHE SIA IMPROVVISATE, CHE SI AVVALESSERO ANCHE
DEI PRINCIPI POLIMODALI.

SOLO DOPO ESSERMI VOLTATO INDIETRO MI SONO ACCORTO CHE LA MIA MUSICA GUARDAVA DRITTO VERSO
L'AFRICA, FOSSE QUESTA L'AFRICA "NERA" TERRESTRE E POTENTE DOVE LA MUSICA È UN FATTO COLLETTIVO,
SOCIALE, L'AFRICA "ARABA" MISTICA, MISTERIOSA E RAFFINATA O UNA SINTESI DI ENTRAMBE.

COSÌ È NATO "CONVERSATION WITH AFRICA" UN INCONTRO NON DECISO A TAVOLINO MA SVILUPPATOSI
SPONTANEAMENTE A PRIORI; UN MAGICO INCONTRO DAI COLORI DECISI COME QUELLI DI QUESTA
TERRA MISTERIOSA

RINGRAZIO DI CUORE **SANDRO CERINO** PER LA PARTECIPAZIONE ENTUSIASTICA CHE HA RISERVATA A QUESTO MIO PROGETTO, EVIDENZIATA NEI SUOI BELLISSIMI, SINCERI ED ESTROVERSI ASSOLI E NEL "MONUMENTALE" ARRANGIAMENTO DELLE PARTI STRUMENTALI DI "SIMPLE SOUND". **MARA CANTONI** PER IL BEL TESTO DI "SIMPLE SOUND". **GIULIO VISIBELLI** PER LA MAESTRIA ARMONICA E IL TRATTO SEMPRE ELEGANTE E PIENO CHE IMPRIME AI SUOI FIATI. **ALESSIO PACIFICO** FINE CESELLATORE DELLA BATTERIA (SI ASCOLTI COINCIDENZE) SEMPRE IN GRANDE EMPATIA CON LE MIE ESIGENZE ARTISTICHE. **TITO MANGIALAJO RANTZER** PERCHÉ ANCHE IN PRESENZA DI BASSI OSTINATI RIESCE A TROVARE SPAZI DI INCREDIBILE VARIETÀ RITMICA E MELODICA. **ELIO MARCHESINI** PER LA MAGISTRALE ESECUZIONE DI "ALBA AFRICANA" E PER AVER DATO UNA PRESENZA RITMICA SORPRENDENTE E COLORI INUSITATI E INSOSPETTATI ALLA MIA MUSICA. **DANIELA PANETTA** PER LA DECISA DIREZIONE DEL CORO (UN VERO PIACERE VEDERLA ALL'OPERA). INFINE RINGRAZIO LO SPENDIDO CORO CHE GENEROSAMENTE HA VOLUTO DEDICARSI CON PASSIONE ALLA NASCITA DI "SIMPLE SOUND".

SIMPLE SOUND

OH WHAT A SOUND
THIS SOUND
IT IS ROUND
IT'S AROUND
IT REBOUNDS
FROM THE SOUTH
OF MY MIND
FROM THE SOUL
TO MY MOUTH
FROM THE EARTH
AND BEHIND
FROM A DEATH
FROM THE WORLD
OF NO WORDS
IT'S A BREATH
A RETURN
A REBIRTH
LET ME KNOW
I WAS BORN
LET ME FEEL
LET ME CRY
LET ME SAY
WHAT'S INSIDE
LET ME SHOW
WHAT I FOUND
JUST A SOUND
JUST A SOUND

OH CHE SUONO
QUESTO SUONO
È ROTONDO
È QUI INTORNO
CHE RISUONA
MERIDIONE
DELLA MENTE
DAL PROFONDO
ALLE MIE LABBRA
DALLA TERRA
VIENE E OLTRE
DA UNA MORTE
DA UNO SPAZIO
DI SILENZIO
È UN RESPIRO
UN RITORNO
UN NASCIMENTO
LASCIA ALLORA
CHE IO SAPPYA
L'ESSER NATO
CHE IO SENTA
GRIDI AL MONDO
QUEL CHE HO DENTRO
CHE IO MOSTRI
IL MIO REPERTO
SOLO UN SUONO
E NIENTE ALTRO

MARA CANTONI



SIMPLE SOUND È UN INNO ALLA MUSICA NEL SUO FONDAMENTO. IL SUONO PURO DELL'ANIMA CHE DIVIENE VITA. QUESTA LA SCOPERTA CHE HO CELEBRATO IN UNA DANZA PIENA DI GIOIOSA CONSAPEVOLEZZA.

SIMPLE SOUND IS A HYMN TO MUSIC IN THE HEART OF THE SOUL THAT BECOMES LIFE. THIS IS THE DISCOVERY THAT I CELEBRATED IN A DANCE FULL OF JOYOUS AWARENESS.

MUSICA: GIANMARIO LIUNI
ARRANGIAMENTI: SANDRO CERINO
GIANMARIO LIUNI
TESTO: MARA CANTONI

G. LIUNI: PF. **D. PANETTA:** DIR. DEL CORO **S. CERINO:** OTTAVINO, FLAUTO, SAX SOPRANO, CONTRALTO, TENORE E BARTONO, CLARINETTO CONTRABASSO **T. M. RANTZER:** CB. **A. PACIFICO:** BATT.

CORO: SOPRANI: SARA CASSANELLI, MARIA LAPI, DESIRÉE NIERO - MEZZOSOPRANI: ALESSANDRA CLEMENTE, CRISTINA FERRARI, GIUSI RUSSO **CONTRALTI:** VALERIA GANDUS, ILARIA PIZZOFERRATO, CLAUDIA SILVAGHI, LUCIA VITALE **TENORI:** FABIO DAL CER, ROBERTO SMANIO, NICOLÒ TRIPODI **BASSO:** ANDREA ANDREOLI

CATENE È LA FEDE SINCERA IN UNA MUSICA CHE LIBERA, O ALMENO SPINGE AIUTA A SCIUGLIERE LE MOLTE CATENE DA CUI SIAMO OPPRESI. L'ENSEMBLE DI SAX E CLARINETTI NEL SUO MOVIMENTO CROMATICO EVOKA LE CATENE, CHE LE LINEE MELODICHE SPEZZANO CON LA LORO SOFFERTA LIBERTÀ.

CATENE (CHAINS) IS THE SINCERE FAITH IN MUSIC THAT FREES YOU, OR AT LEAST PUSHES YOU, HELPS TO DISSOLVE MANY CHAINS THAT OPPRESS US. THE ENSEMBLE OF SAX AND CLARINETS IN ITS CHROMATIC MOVEMENT EVOKES THE CHAINS WHICH

THE MELODIC LINES BREAK WITH THEIR SUFFERED LIBERTY.

MUSICA E ARRANGIAMENTI:
GIANMARIO LIUNI

G. LIUNI: PF. **S. CERINO:** CL. BASSO E SAX SOPRANO (ENSEMBLE); CL. BASSO (TEMA E SOLO) **M. T. BATTISTESSA:** CL. BASSO (ENSEMBLE) **G. VISIBELLI:** SAX SOPRANO (TEMA E SOLO) **T. M. RANTZER:** CB. - **A. PACIFICO:** BATT. **E. MARCHESINI:** PERC.

STASI E ASCENSIONE È UNA COMPOSIZIONE CHE SE NELL'OSTINATO SIMULA IL CERCHIO DELLA VITA, NELLA LINEA MELODICA TENTA L'ELEVAZIONE VERSO LA META ETERNA.
STASI E ASCENSIONE (STASIS AND ASCENSION) IS A COMPOSITION THAT SIMULATES THE CIRCLE OF LIFE IN ITS OSTINATO, WHILE ATTEMPTING ELEVATION TOWARD THE ETERNAL DESTINATION THOROUGH THE MELODIC LINE.

MUSICA E ARRANGIAMENTI:
GIANMARIO LIUNI

G. LIUNI: PF. **G. VISIBELLI:** FL. **S. CERINO:** FL. **T. M. RANTZER:** CB. **A. PACIFICO:** BATT.

OPPORTUNE DIVERGENZE È UN TITOLO IRONICO IN UNA MUSICA DOVE LE LINEE MELODICHE DIVERGONO E SI OPPONGONO IN OGNI SENSO TRA LORO SENZA SCONTRARSI, MA CIONONOSTANTE SI UNISCONO IN UNA FORTE CONVIVENZA DI INDIVIDUALITÀ.

OPPORTUNE DIVERGENZE (SUITABLE DIVERGENCES) IS AN IRONIC TITLE FOR MUSIC IN WHICH THE MELODIC LINES NOT ONLY DIVERGE WITHOUT CLASHING, BUT INSTEAD, UNITE IN A STRONG COHABITATION OF INDIVIDUALITY.

MUSICA E ARRANGIAMENTI:
GIANMARIO LIUNI

G. LIUNI: PF. - **S. CERINO:** SAX SOPRANO - **G. VISIBELLI:** SAX TENORE **T. M. RANTZER:** CB. **A. PACIFICO:** BATT. **E. MARCHESINI:** PERC.

NELL'ARRANGIAMENTO DI NAMHANJE (TODAY), CANTO TRADIZIONALE AFRICANO, HO IDEALMENTE SEGUITO ABDULLAH IBRAHIM NEL SUO "ECHOS FROM AFRICA" (ENJA); A QUESTO ARTISTA, A CUI RISERVO IL MIO UMILE OMAGGIO IN QUESTO BRANO E IN ISHMAEL (DI CUI È AUTORE), VA LA MIA PIÙ PROFONDA AMMIRAZIONE E RICONOSCENZA PER LA GIOIA, LA GRAZIA, L'ELEGANZA E LA FORZA CHE INSIEME SA ESPRIMERE CON LA SUA MUSICA, PROFONDAMENTE INTESA COME RENDIMENTO DI GRAZIE A DIO: "ISHMAEL" NE È INFATTI UNA DELLE PIÙ SUBLIMI TESTIMONIANZE.

IN THE ARRANGEMENT OF NAMHANJE (TODAY), TRADITIONAL AFRICAN CANTO, I IDEALLY FOLLOWED ABDULLAH IBRAHIM IN HIS "ECHOS FROM AFRICA" (ENJA); I RESERVE MY MODEST HOMAGE TO THIS ARTIST IN THE PIECE ISHMAEL (OF WHICH HE IS AUTHOR), AND TO HIM GOES MY MOST PROFOUND ADMIRATION AND RECOGNITION FOR THE JOY, GRACE, ELEGANCE, AND STRENGTH THAT HE EXPRESSES WITH HIS MUSIC, A DEEPLY INTENSE RENDITION OF PRAISE TO GOD: "ISHMAEL" IS INFACT ONE OF THE MOST SUBLIME TESTIMONIALS.

NAMHANJE
MUSICA: MUSICA TRADIZIONALE AFRICANA
ARRANGIAMENTI: GIANMARIO LIUNI
G. LIUNI: PF. **S. CERINO:** SAX ALTO **G. VISIBELLI:** SAX SOPRANO **T. M. RANTZER:** CB.- **A. PACIFICO:** BATT. **E. MARCHESINI:** PERC.

ISHMAEL
MUSICA: ABDULLAH IBRAHIM
ARRANGIAMENTI: GIANMARIO LIUNI
G. LIUNI: PF. **T. M. RANTZER:** CB. **A. PACIFICO:** BATT.

IN COINCIDENZE L'ASSENZA DI UN RITMO REGOLARE CREA UN INASPETTATO CONTRAPPUNTO CON LA RITMICITÀ DEGLI ALTRI BRANI ED EVOKA, INSIEME ALLA POLITONALITÀ ARMONICA E AI COLORI DELLA BATTERIA, UN MONDO SOSPESO E MISTERIOSO.

IN COINCIDENZE (COINCIDENCES), THE ABSENCE OF A REGULAR RHYTHM CREATES AN UNEXPECTED CONTRAPUNTO WITH THE RHYTHMICNESS OF OTHER PIECES AND EVOKES, ALONG WITH THE HARMONIC POLITONALITY AND THE DRUMS' COLORS, A MYSTERIOUS WORLD SUSPENDED IN AIR.

MUSICA E ARRANGIAMENTI:
GIANMARIO LIUNI

G. LIUNI: PF. **A. PACIFICO:** BATT.

ILLUSIONS È UN BRANO AMARO SULL'UNICA FINE A CUI GIUNGO LE ILLUSIONI. DEI POTENTI TIMPANI SINFONICI NE EVIDENZIANO IL DRAMMA.

ILLUSIONS IS A BITTER PIECE ON THE SOLE END THAT ILLUSIONS REACH. POTENT SYMPHONIC TIMPANI HIGHLIGHT THE DRAMA.

MUSICA: GIANMARIO LIUNI
ARRANGIAMENTI: GIANMARIO LIUNI

G. LIUNI: PF. **S. CERINO:** CL. BASSO **G. VISIBELLI:** SAX SOPRANO - **T. M. RANTZER:** CB. **A. PACIFICO:** BATT. **E. MARCHESINI:** TIMPANI SINFONICI

ALBA AFRICANA È UNA SERENA COMPOSIZIONE CHE HO VOLUTO DEDICARE ALLE MAGICHE PERCUSSIONI DI ELIO.

ALBA AFRICANA (AFRICAN DAWN) IS A SERENE COMPOSITION THAT I WOULD LIKE TO DEDICATE TO ELIO'S MAGICAL PERCUSSIONS.

MUSICA E ARRANGIAMENTI:
GIANMARIO LIUNI
E. MARCHESINI: Vib., Mrb.

PER RIFERIMENTI BIOGRAFICI ED ALTRE NOTIZIE:
WWW.GIANMARIOLIUNI.IT



